

16 AREGLO DI RETIRO I ASISTENSIA HURÍDIKO GRÁTIS

I.

Entrante 1 di ougùstùs 2000 a bini kambio den e ordenansa: “Landsverordening Beëindiging Arbeidsovereenkomsten” (Lei di Retiro); mira e ordenansa Fleksibilisashon di Leinan Laboral (P.B. 2000 no. 68).

Ademas di e kasonan di eksepsyon eksistente (ku ta konta pa empleadonan den servisio di un kuerpo di derecho polítiko, personal den enseñansa, esta maestro i dosentenan, personanan ku ta okupá puesto religioso, sirbientenan na kas di famia) Lei di Retiro lo no ta aplikabel tampoko pa kontrato di trabou di un direktor.

Ademas (huntu ku kasonan di un motibu urgente, aseptashon di tur dos banda, tempu di prueba) no tin nodi di pidi pèrmit pa duna retiro den kaso di bankarota, ni tampoko den kaso di un kontrato di trabou ku ta kontinuá pa un tempu definí di kua su terminashon ta tuma lugá promé ku e fecha kumbiní (ku eksepsyon di dos kaso esta: un relashon di servisio ku a sera pa tempu indefiní ku a kontinuá den un relashon di servisio pa tempu definí i relashon di servisio di e mesun trahadó ku sucesivamente tabata den servisio serka diferente dunadó di trabou ku rasonablemente por konsiderá komo sucesor di otro).

II.

Ora ta terminá un relashon di servisio mester tene kuenta entre otro ku loke ta sigui aki:

? Kondishonnan di disolushon nulo:

- Kualke stipulashon segun kua e relashon di servisio ta terminá segun lei pa motibu di kasamentu òf pa motibu di embaraso òf parto di un trahadó ta nulo.

? Notifikashon di retiro nulo:

E dunadó di trabou no mag den sierto kasonan duna notifikashon di retiro, a pena di nulidat:

A.

- durante e promé ana di enfermedat;

- durante ferlòf di embaraso òf di parto di e trahadó;
- durante e tempu ku un trahadó mayor di edat (un trahadó menor di edat di kende su relashon di serviso a dura por lo ménos seis luna) ta inkapas pa hasi e trabou stipulá, pa motibu ku e ta kumpliando ku serviso militar; Por desviá di e kasonan menshoná aki riba via un c.a.o. (kontrato kolektivo di trabou).

B.

- pa motibu di kasamentu di e trahadó;
- pa motibu ku e trahadó ta miembro di un sindikato o pa motibu ku debí na aktividatnan sindikal, a ménos ku e aktividatnan ta tuma lugá den ora di trabou di e trahadó i e dunadó di trabou ku motibunán rasonabel a keda sin duna su aprobashon pa esenan.

? Plaso di preaviso:

E plaso di preaviso ku awor e dunadó di trabou mester tene kuenta ta dependé en prinsipio di durashon di e relashon di serviso di e trahadó:

- a. ménos ku sinku ana: un luna
- b. sinku ana òf mas, pero ménos ku dies ana: dos luna
- c. dies ana òf mas, pero ménos ku diesinku ana: tres luna
- d. diesinku ana òf mas: kuater luna

Via c.a.o. por hasi e plaso mas kòrtiku òf den kontrato por eskrito por hasi e plaso mas largu.

? Dia di ekspirashon (dia ku e kontrato di trabou ta terminá)

Entrante 1 di ougùstùs 2000 kualke dia por ta dia di ekspirashon, ke men riba kualke dia por terminá e kontrato di trabou (no mester ta nesesariamente fin di luna, fin di kinsena ni fin di siman) a ménos ku den e kontrato por eskrito òf den "reglement" en kwestion tin un otro dia indiká.

? Ora e dunadó di trabou ta bai duna notifikashon di retiro e tin di tene kuenta ademas ku entre otro:

- E prinsipio di ansianidat den kaso di dunamentu di retiro;
- Ku den kaso ku ta terminá e relashon di serviso debí na komportashon di e trahadó esaki en prinsipio mester ta sensurabel.

III.

Asistensia hurídiko grátis

Un trahadó di kende e entrada anual bruto ku e ta hana di su trabou no ta monta mas ku NAFL. 22.500,- pa ana (NAFL 1.875,- pa luna) tin entrante 1 di desèmber 2000 derecho riba asistencia hurídiko den kaso di un disputa laboral, a ménos ku e depositá un suma propio den kaha di gobièrnu sentral (landsontvanger) konforme e skema ku ta sigui:

Entrada bruto pa aña

Depósito propio ku e trahadó ta hasi

No mas ku NAFL. 12.000,-

Nada

Mas ku NAFL. 12.000,- pero no mas ku NAFL. 15.000,-

NAFL. 50,-

Mas ku NAFL. 15.000,- pero no mas ku NAFL. 17.500,-

NAFL. 125,-

Mas ku NAFL. 17.500,- pero no mas ku NAFL.20.000,-

NAFL. 225,-

Mas ku NAFL. 20.000,- pero no mas ku NAFL. 22.500,-

NAFL. 350,-